

NAZWA WYROBU: Ubranie spawalnicze wzmocnione- kpl. (bluza, ogrodniczki) - **MODEL: L41405XX**, Ubranie spawalnicze ze wzmocnionymi mankietami- kpl. (bluza, ogrodniczki) - **MODEL: L41406XX; XX**- rozmiar: 11-S(A), 12-M(A), 22-M(B), 13-L(A), 23-L(B), 33-L(C), 14-XL(A), 24-XL(B), 34-XL(C), 25-2XL(B), 35-2XL(C), 36-3XL(C); gdzie: A, B, C - ozn. typy sylwetek od najszuplejszej do najcięższej.



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

PRODUCENT: PROFIX Sp.z o.o., ul Marywilka 34, 03-228 Warszawa

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA: Centralny Instytut Ochrony Pracy- Państwowy Instytut Badawczy (CIOP-PIB), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa; jednostka notyfikowana nr 1437.

Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Ubranie spawalnicze wzmocnione, ubranie spawalnicze ze wzmocnionymi mankietami- dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” - należą do Środków Ochrony Indywidualnej II kategorii i są wyprodukowane zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425 i poniższymi normami:

EN ISO 13688:2013 [PN-EN ISO 13688:2013-12] Odzież ochronna.

Wymagania ogólne.

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11] Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11] Odzież ochronna.

Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem. Minimalne wymagania eksploatacyjne.

Zgodnie z normą PN-EN ISO 11611:2015-11 Tablica A.1. wyrób jest odzieżą dla spawaczy Klasa I i może być stosowany do procesów zgodnie z tabelą:

Typ odzieży dla spawaczy	Kryteria wyboru w odniesieniu do procesów	Kryteria wyboru odnoszące się do warunków otoczenia
Klasa 1	Ręczne techniki spawania z lekką formacją rozprysków i kropli, np.: - spawanie gazowe, - spawanie TIG, - spawanie MIG, - spawanie mikroplazmowe, - lutowanie, - spawanie punktowe, - spawanie MMA (elektrodą otulinie rutowej).	Obsługa maszyn, np.: - maszyny tnące przy użyciu tlenu, - maszyny tnące przy użyciu plazmy, - spawarki oporowe, - maszyny do natryskiwania cieplnego, - spawarki warsztatowe.

POZIOMY OCHRONY:

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11]

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla tk. Argon po 50 praniach: spełnione A1 + A2.

Procedura A1 – metoda badania zapalenia powierzchni: średni czas palenia 0 s, średni czas żarzenia 0 s.

Procedura A2 – metoda badania zapalenia brzegu: średni czas palenia 0 s, średni

czas żarzenia 0 s.

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla haftu wykonanego niciami Nomex na tk. Argon bawełna spełnia A1 + A2.

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla szwów konstrukcyjnych na tk. Argon: spełnione A1 + A2.

Odporność na promieniowanie ciepłe RHTL_{1s} = 16,2 s – Klasa 1.

Odporność na odpryski stopionego metalu = 32 krople – Klasa 2.

Opór elektryczny skrośny = 1,73 x 10⁶ Ω.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11]

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla tk. Argon po 50 praniach: spełnione A1 + A2.

Procedura A1 – metoda badania zapalenia powierzchni: średni czas palenia 0 s, średni czas żarzenia 0 s.

Procedura A2 – metoda badania zapalenia brzegu: średni czas palenia 0 s, średni czas żarzenia 0 s.

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla haftu wykonanego niciami Nomex na tk. Argon bawełna spełnia A1 + A2.

Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie płomienia dla szwów konstrukcyjnych na tk. Argon: spełnione A1 + A2.

Odporność na przenikanie ciepła od konwekcji HTL_{1s} = 7,4 s – Klasa B1.

Odporność na promieniowanie cieplne RHTL_{1s} = 16,2 s – Klasa C1.

PRZEZNACZENIE:

Odzież chroni przed zapaleniem w wyniku krótkotrwałego zetknięcia z płomieniem, przenikaniem ciepła na drodze konwekcji, promieniowaniem cieplnym oraz rozpryskami stopionego metalu. Ubranie przeznaczone jest do prac w warunkach gorących i przy pracach spawalniczych. Ubranie chroni tylko te części ciała, które okrywa. Chroni użytkownika przed małymi kroplami roztopionego metalu podczas spawania i cięcia, a nie stanowi ochrony przed dużymi odpryskami roztopionego metalu podczas operacji odlewniczych.

UŻYTKOWANIE:

Odzież powinna być dobrana odpowiednio do zagrożeń występujących na danym stanowisku pracy. Ubranie zapewnia właściwą i pełną ochronę w przypadku, gdy jest używane w komplecie (bluza, ogrodniczki) razem z rękawicami spawalniczymi, butami dla spawaczy oraz środkami ochrony twarzy (tarcze i przyłbice spawalnicze). Odzież powinna być zapięta podczas użytkowania. Wymiar ciała użytkownika powinien mieścić się w przedziale wielkości wskazanym w oznaczeniu na metce. Przed przystąpieniem do pracy należy odzież przymierzyć i sprawdzić, czy zapewnia ona swobodę ruchów, a jednocześnie czy nie jest za duża. W przeciwnym razie należy ją wymienić. Wraz ze zużywaniem się tkaniny, wykonana z niej odzież może tracić swoje właściwości ochronne a szczególnie gdy jest używana w niektórych procesach spawania łukiem elektrycznym (np.: spawanie MIG/MAG), gdzie uszkodzenia spowodowane intensywnym promieniowaniem UV, cieplnym, obfitym iskrzeniem lub kroplami stopionego metalu mogą bardzo szybko zmienić jej efektywność. W takich sytuacjach zalecane jest używanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej jak skórzane rękawice, fartuchy itp., co przedłuża efekt ochrony ubrania i zapewnia ochronę użytkownika. Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony ubrania to również: nasiąkanie wodą, działanie niskich temperatur, rozpuszczalniki, środki chemiczne, kwasy, zasady, środki żrące, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Po każdorazowym użyciu odzież należy oczyścić/zanieczyszczeń.

UWAGA! OGRANICZENIA STOSOWANIA:

- Przed przystąpieniem do prac należy sprawdzić, czy odzież nie posiada uszkodzeń mechanicznych wpływających na funkcję ochronną. Uszkodzoną odzież należy wymienić.
- Poziom ochronny przed płomieniem będzie mniejszy, jeśli odzież ochronna dla spawaczy jest zanieczyszczona substancjami palnymi.
- Odzież musi być czyszczona regularnie.
- Odzież ochronna dla spawaczy nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas spawania łukowego należy zastosować warstwy izolacyjne między elektrycznie przewodzącymi częściami wyposażenia.
- Wzrost zawartości tlenu w powietrzu zmniejszy właściwości ochronne przed działaniem płomienia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas spawania w małych przestrzeniach, jeśli doprowadzone powietrze jest wzbogacone w tlen.

OSTRZEŻENIE:

- W sytuacji przypadkowego ochlapania odzieży substancjami chemicznymi, w tym łatwopalnymi, użytkownik powinien natychmiast zdjąć odzież, uważając by nie nastąpił kontakt substancji ze skórą.
- Odzież przeznaczona jest do ochrony przed krótkotrwałym nieumyślnym kontaktem z aktywnymi częściami obwodu do spawania łukiem i dodatkowe warstwy izolacji elektrycznej będą wymagane w sytuacjach, kiedy istnieje poważniejsze ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Z powodów operacyjnych nie wszystkie części instalacji do spawania łukiem elektrycznym znajdującym się pod napięciem mogą być zabezpieczone przed bezpośrednim kontaktem.
- Aby zapewnić wymagany poziom ochronny obie części odzieży ochronnej dwuczęściowej powinny być noszone jednocześnie.
- W trakcie wykonywania czynności spawania użytkownik powinien być wyposażony w dodatkowe ochrony części ciała, np.: rękawice, fartuch, ochrony oczu.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Ubranie przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym i suchym, dobrze wentylowanym, zabezpieczonym przed gryzoniąmi, wolnym od pleśni i grzybów, w temp 16-20°C oraz wilgotności 65±5%, z dala od wszelkich środków chemicznych, ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła (min. 1 metr). Podczas transportu ubranie należy zabezpieczyć przed zmożeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

NAPRAWA:

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, przepaleń, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć- **NIE NAPRAWIAĆ** – wymienić ubranie na nowe. Reklamacji u producenta podlegają wadliwe zapięcia.

PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA:

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdorazowym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Badania wykazały, że tkanina wykazuje właściwości trudnopalne do 50 prania łącznie. **W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, przepaleń, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty**

produkcji. Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

MATERIAŁ:

Tkanina: 100% bawełna o wykończeniu trudnopalnym. Masa powierzchniowa tkaniny: 380 ± 19g/m².





Ubranie spawalnicze wzmocnione, model L41405XX posiada wzmocnienie podwójną warstwą materiału: przodu bluzy (45 cm +/- 2,5 cm), przodu nogawek ogrodniczek (47 cm +/- 2,5 cm) oraz dookoła rękawa (24 cm +/- 2,5 cm). Ubranie spawalnicze ze wzmocnionymi mankietami, model L41406XX posiada wzmocnienie podwójną warstwą materiału dookoła mankieta (9 cm +/- 2,5 cm).

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

ZNAKOWANIE I SPOSOB KONSERWACJI:

LAHTI PRO- znak firmowy producenta, L41405XX, L41406XX- kod produktu, rozmiar, data produkcji, znak CE, piktogram „czytaj instrukcję”, piktogramy dotyczące konserwacji i norm, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

	– Prac w temperaturze 60°C, maksymalnie 50 razy
	– Nie chlorować
	– Prasować w temperaturze do 150°C
	– Profesjonalne chemicznie czyszczenie w tetrachloroetylenie
	– Ochrona przed czynnikami gorącymi
	– Ochrona przed rozpryskami stopionego metalu i ogniem
	– Czytaj instrukcję



Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

V2.20.08.2019.

NUMELE PRODUSULUI: Haine pentru sudură ranforsate - cpl. (bluză, salopetă) - **MODEL: L41405XX**, Haine pentru sudură cu mâneci ranforsate - cpl. (bluză, salopetă) - **MODEL: L41406XX; (XX- mărime: 11-5(A), 12-M(A), 22-M(B), 13-L(A), 23-L(B), 33-L(C), 14-XL(A), 24-XL(B), 34-XL(C), 25-2XL(B), 35-2XL(C), 36-3XL(C); unde: A, B, C - indică tipurile de siluetă de la cea mai suplă la cea mai mare)**



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

PRODUCĂTOR: PROFIX Sp. z.o.o. ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, POLONIA
ORGANISM NOTIFICATĂ: Institutul Central pentru Protecția Muncii - Institutul Național de Cercetare (CIOP-PIB), str. Czerniakowska 16, 00-701 Varșovia, Polonia. Unitate notificată nr. 1437.

Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Haine pentru sudură ranforsate, haine pentru sudură cu mâneci ranforsate – în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – fac parte din mijloacele de Protecție Individuală din categoria II și sunt fabricate în conformitate cu Regulamentul 2016/425 și cu următoarele standarde:

EN ISO 13688:2013 [PN-EN ISO 13688:2013-12] Imbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11] Imbrăcăminte de protecție pentru utilizare pe durata sudurii și a proceselor corelate.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11] Imbrăcăminte de protecție - Imbrăcăminte care protejează împotriva agenților fierbinți și a flăcărilor. Cerințe minime de exploatare.

În conformitate cu standardul EN ISO 11611:2015 Tabelul A.1. produsul este îmbrăcăminte pentru sudorii în Clasa 1 și poate fi utilizată pentru procese în conformitate cu tabelul:

Tip îmbrăcăminte pentru sudorii	Criterii de selectare corelate cu procesele	Criterii de selectare legate de condițiile de mediu
Clasa 1	Tehnici manuale de sudare cu formare ușoară de picături și stropi, de ex.: – sudură cu gaz, – sudură TIG, – sudură MIG, – sudură cu microplasmă, – lipire, – sudură punctuală, – sudură MMA (electrod cu înveliș rutilic).	Operarea mașinilor, de ex.: – mașini de tăiat cu oxigen, – mașini de tăiat cu plasmă, – mașini de sudură prin rezistență, – mașini pentru formare prin injecție termică – mașini de sudură pentru atelier.

NIVELURI DE PROTECȚIE:

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11]

Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru flacără Argon după 50 de spălră: îndeplinite A1 + A2.

Procedura A1 – metoda de analiză a aprinderii suprafeței: durata medie de aprindere 0 s, durata medie de ardere 0 s.

Procedura A2 – metoda de analiză a aprinderii marginii: urata medie de

aprinde 0 s, durata medie de ardere 0 s. Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru țesătura efectuată cu ață Nomex pe țesătură Argon bumbac îndeplinește A1 + A2.

Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru cusăturile de construcție pe țesătură Argon: îndeplinite A1 + A2.

Rezistența la radieră termică $RHTI_{1s} = 16,2 s$ – Clasa 1.

Rezistența la picăturile de metal topit = 32 picături – Clasa 2.

Rezistența electrică transversală = $1,73 \times 10^9 \Omega$.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11]

Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru flacără Argon după 50 de spălră: îndeplinite A1 + A2.

Procedura A1 – metoda de analiză a aprinderii suprafeței: durata medie de aprindere 0 s, durata medie de ardere 0 s.

Procedura A2 – metoda de analiză a aprinderii marginii: urata medie de aprindere 0 s, durata medie de ardere 0 s.

Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru țesătura efectuată cu ață Nomex pe țesătură Argon bumbac îndeplinește A1 + A2.

Rezistența la răspândirea limitată a flăcării pentru cusăturile de construcție pe țesătură Argon: îndeplinite A1 + A2.

Rezistența la pătrunderea termică convecțională $HTI_{1s} = 7,4 s$ – Clasa B1.

Rezistența la radieră termică $RHTI_{1s} = 16,2 s$ – Clasa C1.

DESTINAȚIA:

Imbrăcăminte protejează împotriva aprinderii în urma atingerii de scurtă durată cu flacăra, pătrunderea căldurii prin convecție, radierii termice și împotriva stropilor de metal topit. Imbrăcăminte este destinată pentru lucrări în condiții de căldură și lucrări de sudură. Imbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Protejează utilizatorul împotriva picăturilor mici de metal topit pe durata sudurii și tăierii, dar nu asigură protecție împotriva picăturilor mari de metal topit pe durata operațiilor de turnare.

UTILIZARE:

Imbrăcăminte trebuie selectată în mod corespunzător cu pericolele care apar la locul respectiv de muncă. Imbrăcăminte asigură protecția corespunzătoare și integrală în cazul în care este utilizată drept complex (bluză, salopetă) împreună cu manșoanele pentru sudură, încălțăminte pentru sudură și mijloace de protecție a feței (măști și căști pentru sudură).

Imbrăcăminte trebuie să fie închisă pe durata utilizării. Dimensiunea corporală a utilizatorului trebuie să fie inclusă în intervalul de mărimi indicat în marcajul de pe etichetă. Înainte de a începe să lucrezi trebuie să încercați hainele și să verificați dacă asigură libertatea de mișcare și dacă nu sunt prea mari. În caz contrar trebuie să le schimbați.

Pe măsură ce se uzează țesătura, hainele fabricate din acestea pot să-și piardă proprietățile de protecție, în special atunci când hainele sunt utilizate în anumite procese de sudare cu arc electric (de ex.: sudare MIG/MAG), în care defecțiunile cauzate de radiațiile UV și termice intense, scânteii sau picăturile de metal topit pot să modifice foarte repede eficacitatea acestora. În aceste cazuri se recomandă utilizarea de mijloace adiționale de protecție precum mănuși de piele, șorțuri etc, ceea ce prelungeste efectul de protecție al hainelor și asigură protecția utilizatorului.

Factori care reduc eficacitatea de protecție a hainelor sunt, de asemenea: îmbibarea cu apă, acțiunea temperaturilor reduce, diluanții, agenții chimici,

acizi, baze, substanțe corozive, utilizarea în mod neconform cu destinația. După fiecare utilizare a hainelor trebuie să le curățați de impurități.

ATENȚIE! LIMITĂRI DE UTILIZARE:

- Înainte de a începe să lucrați trebuie să verificați dacă hainele nu prezintă defecțiuni mecanice care au impact asupra funcției de protecție. Hainele deteriorate trebuie schimbate.
- Nivelul de protecție împotriva flăcării vi și mai redus în cazul în care hainele de protecție pentru sudori sunt contaminate cu substanțe inflamabile.
- Hainele trebuie curățate în mod regulat.
- Hainele de protecție pentru sudori nu protejează împotriva electrocutării.
- Pe durata sudării cu arc trebuie să utilizați straturi izolatoare între piesele conductoare din echipamente.
- Creșterea conținutului de oxigen din aer reduce proprietățile de protecție prin acțiunea flăcării. Trebuie să fiți foarte precauți atunci când sudați în suprafețe mici în cazul în care aerul alimentat este îmbogățit cu oxigen.

AVERTISMENT:

- În caz de stropire accidentală a hainelor cu substanțe chimice, inclusiv inflamabile, utilizatorul trebuie să-și dea jos imediat hainele având grijă ca substanțele să nu atingă pielea.
- Îmbrăcămintea este destinată pentru a asigura protecția împotriva contactului neintenționat de scurtă durată cu piesele active din circuitul de sudură cu arc și vor fi necesare straturi adiționale de izolație electrică în situațiile în care există riscul mai serios de electrocutare.
- Din motive operaționale nu toate piesele instalației pentru sudare cu arc electric sub tensiune pot fi protejate împotriva contactului direct.
- Pentru a asigura nivelul necesar de protecție ambele piese de îmbrăcăminte din două piese trebuie purtate simultan.
- Pe durata efectuării activităților de sudare utilizatorul trebuie să aibă mijloace adiționale de protecție a corpului, de ex.: mănuși, șorț, protecție oculară.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

Îmbrăcămintea trebuie depozitată în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat, bine ventilat, protejat împotriva rozătoarelor, în care nu există mușegai și fungi, la temp. 16-20°C și umiditatea 65±5%, departe de toți agenții chimici, abrazivi. Protejați împotriva radiațiilor UV și împotriva sursei directe de căldură (min. 1 metru). Pe durata transportului trebuie să protejați hainele împotriva apei, mizeriei și defecționării.

REPARAȚII:

Aceste haine de protecție nu pot fi reparate. În caz de defecțiuni mecanice de orice fel, frecare, fisură, găuri, cusătură desprinsă, elemente de prindere defecte – NU REPARAȚI – schimbați hainele cu unele noi. Reclamațiile la producător pot fi depuse pentru elementele de prindere defecte.

ADECVARE PENTRU UTILIZARE:

Folosiți doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă piesa de îmbrăcăminte este curată, gradul de uzare, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă este întreagă. Analizele au indicat că țesătura prezintă proprietăți ignifuge până la a 50-a spălare. **În cazul oricărui defecțiuni mecanice, rupturi, fisuri, găuri, cusături desprinse, piese de prindere defecte, hainele își pierd posibilitatea de utilizare indiferent de perioada scursă de la data fabricației.** După ce ați uzat hainele trebuie să le

reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

MATERIAL:

Țesătura: 100% bumbac cu căptușeală ignifugă. Masa de suprafață a țesăturii: 380 ± 19g/m².

Îmbrăcămintea pentru sudură ranforsată, model L41405XX este prevăzută cu un strat dublu de material: partea frontală a bluzei (45 cm ± 2,5 cm), partea frontală a pantalonilor salopetei (47 cm ± 2,5 cm) și manșonul (24 cm ± 2,5 cm). Îmbrăcămintea pentru sudură cu manchete ranforsate, model L41406XX este prevăzută cu un strat dublu de material pe manchete (9 cm ± 2,5 cm).

Materialele utilizate la producție nu trebuie să provoace iritații ale pielii sau reacții alergice. Totuși pot apărea unele cazuri extrem de rare și limitate de astfel de reacții la persoanele extrem de sensibile la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

MARCAREA ȘI MODUL DE ÎNTREȚINERE:

LAHTI PRO- marca producătorului, L41405XX, L41406XX - codul produsului, mărimea, data fabricației, marcajul CE, pictograma „citiți instrucțiunile”, pictograme legate de întreținere și standarde, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDL.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, influențează schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

	– Spălați la temp. 60 °C maxim de 50 de ori
	– Nu folosiți clorul
	– Călcați la temperatura de max. 150°C
	– Curățare chimică profesională în tetracloroetilenă
	– Protecție împotriva agenților fierbinți
	– Protecție împotriva stropilor și picăturilor de metal topit și focului
	– Citiți instrucțiunile



Prezența instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

V2.20.08.2019.

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ: Одежда сварщика усиленная - компл. (куртка, полукомбинезон) - **МОДЕЛЬ: L41405XX**, Одежда сварщика с усиленными манжетами - компл. (куртка, полукомбинезон) - **МОДЕЛЬ: L41406XX; XX** - размер: 11-5(A), 12-M(A), 22-M(B), 13-L(A), 23-L(B), 33-L(C), 14-XL(A), 24-XL(B), 34-XL(C), 25-2XL(B), 35-2XL(C), 36-3XL(C); где: А, В, С - обозн. комплекции от самойстройной до самой плотной.



ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ.

Сохраните инструкцию для обращения в будущем.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения о безопасности и все указания по технике безопасности и правильной эксплуатации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PROFIX Sp. z o.o., ул. Марьявильска 34, 03-228 Варшава
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ОРГАН: Центральный институт охраны труда - Государственный научно-исследовательский институт (СИОР-PIB), ул. Черняковска 16, 00-701 Варшава, уполномоченный орган № 1437

Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия EC: www.lahtipro.pl

Одежда сварщика усиленная, одежда сварщика с усиленными манжетами – далее „одежда” или „защитная спецодежда” – относятся к средствам индивидуальной защиты II категории и изготовлены в соответствии с Постановлением 2016/425 и нижеследующими стандартами:

EN ISO 13688:2013 [PN-EN ISO 13688:2013-12] Защитная спецодежда. Общие требования.

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11] Защитная одежда для использования во время сварки и связанных с ней процессов.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11] Защитная спецодежда. Одежда для защиты от температурных факторов и пламени. Минимальные эксплуатационные требования.

Согласно стандарту PN-EN ISO 11611:2015-11 Таблица А.1. изделие является одеждой для сварщиков Класса I и может применяться в процессах в соответствии с таблицей:

Тип одежды для сварщиков	Критерии выбора по отношению к процессу	Критерии выбора, относящиеся к окружающим условиям
Класс 1	<p>Ручные техники сварки с небольшим количеством брызг и капель, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> – газовая сварка, – сварка TIG, – сварка MIG, – микроплазменная сварка, – пайка, – точечная сварка, – сварка MMA (электродом с рутиловым покрытием). 	<p>Обслуживание машин, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> – машины для кислородной резки, – машины для плазменной резки, – машины контактной сварки, – оборудование для термического напыления, – аппараты для цеховой сварки.

УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ:

EN ISO 11611:2015 [PN-EN ISO 11611:2015-11]

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для тк. Argon после 50 стирок: удовлетворяет A1 + A2.

Процедура A1 – метод поверхностного воспламенения: среднее время горения 0 с, среднее время свечения 0 с.

Процедура A2 – метод краевого воспламенения: среднее время горения 0 с, среднее время свечения 0 с.

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для вышивки

нити Nomex на тк. Argon хлопок удовлетворяет A1 + A2.

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для конструкционных швов на тк. Argon: удовлетворяет A1 + A2.

Устойчивость к тепловому излучению $RHT_{1,2} = 16,2s$ – Класс 1.

Устойчивость к воздействию брызг расплавленного металла = 32 капли – Класс 2.

Перекрестное электрическое сопротивление = $1,73 \times 10^6 \Omega$.

EN ISO 11612:2015 [PN-EN ISO 11612:2015-11]

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для тк. Argon после 50 стирок: удовлетворяет A1 + A2.

Процедура A1 – метод поверхностного воспламенения: среднее время горения 0 с, среднее время свечения 0 с.

Процедура A2 – метод краевого воспламенения: среднее время горения 0 с, среднее время свечения 0 с.

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для вышивки нитью Nomex на тк. Argon хлопок удовлетворяет A1 + A2.

Устойчивость к ограниченному распространению пламени для конструкционных швов на тк. Argon: удовлетворяет A1 + A2.

Сопротивление теплопередаче путем конвекции $HT_{1,2} = 7,4s$ – Класс B1.

Устойчивость к тепловому излучению $RHT_{1,2} = 16,2s$ – Класс C1.

НАЗНАЧЕНИЕ:

Одежда защищает от воспламенения в результате кратковременного контакта с пламенем, теплопередачи путем конвекции, теплового излучения и брызг расплавленного металла. Одежда предназначена для работы в жарких условиях и для сварочных работ. Одежда защищает только те части тела, которые она покрывает. Она защищает пользователя от небольших капель расплавленного металла во время сварки и резки, но не защищает от крупных брызг расплавленного металла во время литейных операций.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

Одежда должна быть подобрана сообразно угрозам, возникающим на данном рабочем месте. Одежда обеспечивает надлежащую и полную защиту в случае, когда она используется в комплекте (куртка, полукомбинезон) вместе с крагами, обувью для сварщиков и защитой лица (щитками и сварочными шлемами). Одежда должна быть во время работы застегнута. Размер пользователя должен быть в пределах диапазона размеров, указанного на этикетке. Перед началом работы одежду нужно примерить и убедиться, что она обеспечивает свободу движений и, в то же время, не слишком велика. В противном случае ее необходимо заменить. В меру износа ткани одежда из нее может потерять свои защитные свойства, особенно когда она используется в некоторых процессах электродуговой сварки (например, сварка MIG/MAG), где повреждения, вызванные интенсивным УФ-, тепловым излучением, обильным искрением или каплями расплавленного металла, могут очень быстро изменить ее эффективность. В таких ситуациях рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты, такие как кожаные краги, фартуки и т. п., что продлевает защитный эффект одежды и обеспечивает защиту пользователя. К факторам, снижающим эффективность защиты одежды, относятся также: намокание, воздействие низких температур, растворители, химикаты, кислоты, щелочи, каустические агенты, ненадлежащее использование. После каждого использования одежда должна быть очищена от загрязнений.

ВНИМАНИЕ! ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ:

- Перед началом работы убедитесь, что одежда не имеет механических повреждений, влияющих на защитную функцию. Поврежденную одежду необходимо заменить.
- Уровень защиты от пламени будет снижен, если защитная одежда для сварщиков загрязнена воспламеняющимися веществами.
- Одежду нужно регулярно чистить.
- Защитная одежда для сварщиков не обеспечивает защиту от поражения электрическим током.
- Во время дуговой сварки необходимо использовать изолирующие слои между электропроводящими частями оборудования.
- Увеличение содержания кислорода в воздухе уменьшит защитные свойства от воздействия пламени. Будьте особенно осторожны при сварке в небольших помещениях, если подаваемый воздух обогащен кислородом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В ситуации случайного забрызгивания одежды химическими веществами, в том числе легковоспламеняющимися, пользователь должен немедленно ее снять, следя за тем, чтобы вещество не контактировало с кожей.
- Одежда предназначена для защиты от кратковременного непреднамеренного контакта с активными частями контура дуговой сварки, а дополнительные слои электрической изоляции потребуются в ситуациях, когда существует повышенный риск поражения электротоком.
- По эксплуатационным причинам не все части электродуговой сварочной установки, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.
- Чтобы обеспечить необходимый уровень защиты, обе части комплекта защитной одежды следует носить в одно и то же время.
- При выполнении сварочных операций пользователь должен быть оснащен дополнительной защитой частей тела, например, перчатками, фартуком, средствами защиты глаз.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Хранить одежду в оригинальной упаковке в прохладном и сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от грызунов, без плесени и грибка, при температуре 16-20°C и влажности 65±5%, вдали от любых химических и абразивных веществ. Беречь от воздействия УФ-излучения и непосредственных источников тепла (мин. 1 метр). Во время транспортировки одежда должна быть защищена от попадания влаги, загрязнения и повреждения.

РЕМОНТ:

Данная защитная одежда ремонту не подлежит. В случае любых механических повреждений, протирания, трещин, прогорания, дыр, разорванных швов, поврежденных застежек НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ, а заменить одежду новой. Рекламации у производителя подлежат дефектные застежки.

ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Использовать только по назначению. Перед каждым использованием проверьте чистоту одежды, степень износа, пригодность для предполагаемой работы и ее комплектность. Исследования показали, что ткань обладает огнестойкими свойствами вплоть до 50 стирок. **В случае любых механических повреждений, протирания, трещин, прогорания, дыр, разорванных швов, поврежденных застежек одежда теряет свою пригодность для использования независимо от**

периода, прошедшего с даты изготовления. После завершения эксплуатации одежды ее необходимо утилизировать согласно действующему законодательству.

МАТЕРИАЛ:

Ткань: 100% хлопок с огнестойкой отделкой. Поверхностная плотность ткани: $380 \pm 19 \text{ г/м}^2$.








Одежда сварщика усиленная, модель L41405XX, имеет усиление двойным слоем материала: передней части куртки (45 см +/- 2,5 см), передней части штанов (47 см +/- 2,5 см), а также вокруг рукава (24 см +/- 2,5 см). Одежда сварщика с усиленными манжетами, модель L41406XX имеет усиление двойным слоем материала вокруг манжеты (9 см +/- 2,5 см).

Материалы, используемые для производства, как правило, не вызывают раздражения кожи или аллергических реакций. Однако отдельные случаи таких реакций могут возникать у людей, страдающих аллергией на пластики. В таком случае вы должны прекратить использовать эту одежду и обратиться к врачу. В изделии не применены материалы, которые могут вызывать аллергические реакции или оказывать канцерогенное, токсичное или мутагенное действие.

МАРКИРОВКА И УХОД:

LAHTI PRO-товарный знак производителя, L41405XX, L41406XX- код продукта, размер, дата изготовления, знак CE, пиктограмма "прочтите инструкцию", пиктограммы по уходу и стандарты, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

Для очистки не используйте абразивные, царапающие или агрессивные материалы. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на свойства продукта, за что производитель не несет ответственности.

	– Стирать при температуре 60°C, максимум 50 раз
	– Не хлорировать
	– Гладить при температуре до 150°C
	– Профессиональная химчистка в тетрахлорэтилене
	– Защита от температурных факторов
	– Защита от брызг расплавленного металла и огня
	– Прочтите инструкцию



Данное руководство защищено законом об авторских правах. Копирование/ воспроизведение без письменного разрешения компании Profix Sp. z o.o. запрещено.

V2.20.08.2019.

